Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Récepteur CAME RE432

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

CAME

FA00686M4A

RE432

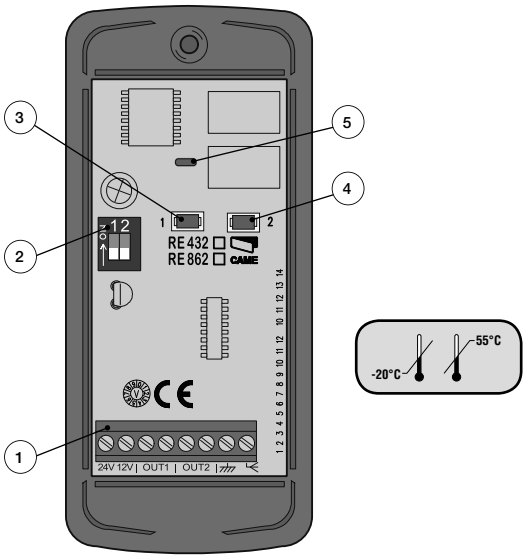
CE

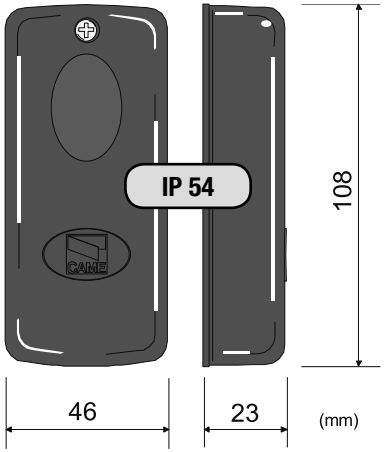
IT Italiano
EN English
FR Français
RU Русский

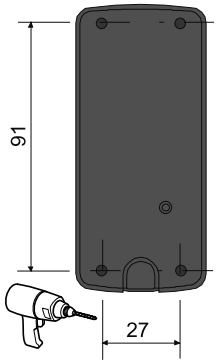
www.came.com

CAME
safety&comfort

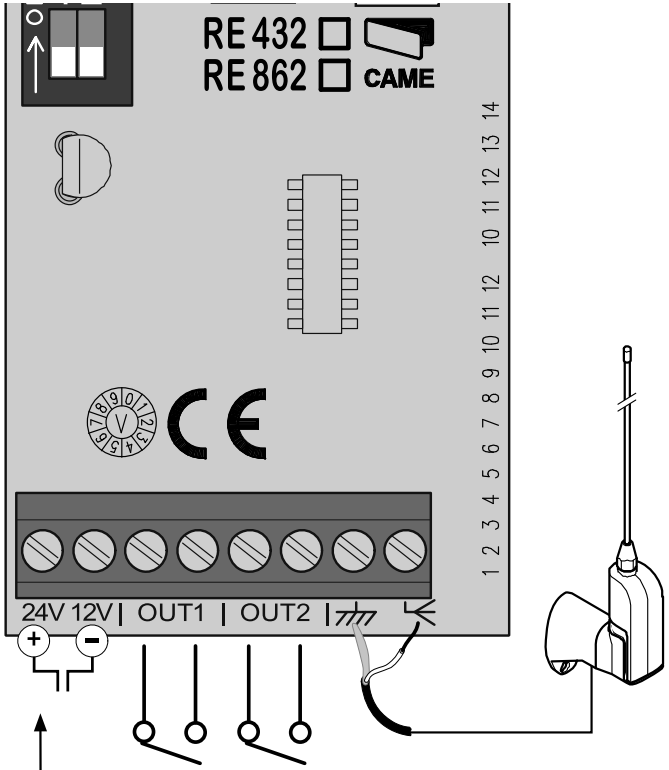
FA00686M4A - ver. 1 - 02/2017

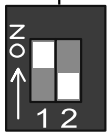




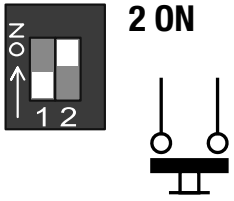


B

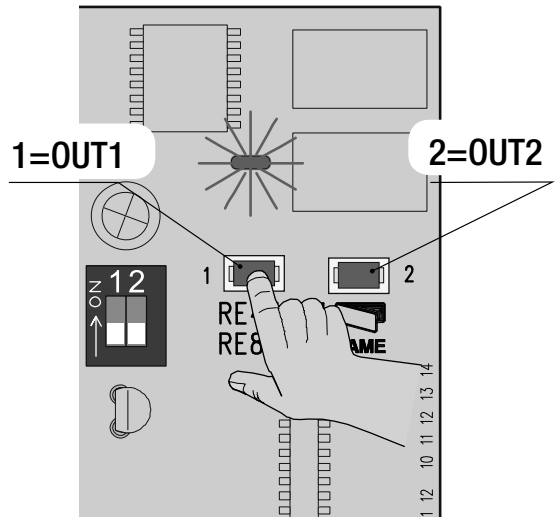




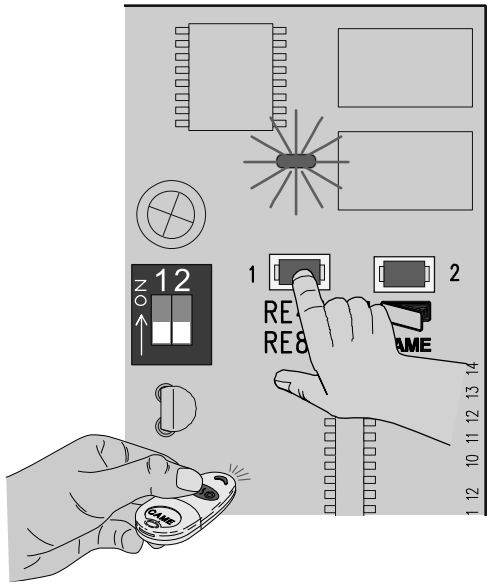
A



C



D



ITALIANO

Ricevitore bicanale da esterno, completo di contenitore IP 54. Compatibile con i trasmettitori Came serie TOP, TAM e TWIN a 433.92 MHz.

Entrambi i canali funzionano normalmente in modalità “monostabile”; in alternativa, sul 2° canale è possibile scegliere la modalità “bistabile” (interruttore) A.

1. Morsettiera
2. Dip-switch
3. Tasto memorizzazione codice 1° canale
4. Tasto memorizzazione codice 2° canale
5. LED di segnalazione

Attivazione del comando radio

- Alimentare il ricevitore B;
- Tenere premuto un tasto di memorizzazione C: il LED di segnalazione lampeggia;
- Premere un tasto del trasmettitore D per inviare il codice: il LED rimarrà acceso a segnalare l’avvenuta memorizzazione.

Eseguire la stessa procedura per l’altro tasto di memorizzazione. Se in seguito si vuol cambiare codice, ripetere la sequenza descritta.

DATI TECNICI	
Alimentazione	12 - 24 V AC/DC
Assorbimento a riposo	39 mA
Tipo contatto	resistivo
Portata max contatto	1A (24 V DC)
Classe circuiti	

ENGLISH

Surface-mounted two-channel receiver, with IP54 casing. Compatible with CAME transmitters of the TOP, Tam and Twin 433.92 MHz series ,

Both channels normally operate in "mono-stable" mode; Alternatively, you can set the second channel to "bi-stable" (switch) mode) A.

1. Terminals
2. Dip-switch
3. Channel 1 memorisation button
4. Channel 2 memorisation button
5. LED signal light

Activating the radio command

- Powering up the receiver B;
- Keep memorisation button pressed, the C: LED signal light will flash;
- Press the transmitter button D to send the code: the LED will stay lit to signal that memorisation is completed.

Repeat the same procedure for the other memorisation button. If you later wish to change code, repeat the above sequence.

TECHNICAL DATA	
Power supply	12 V AC/DC
Power draw when idle	39 mA
Contact type	resistive
Contact rated for	1A (24 V DC)
Circuit class	

FRANÇAIS

Récepteur bicanal pour extérieur, complété d’un conteneur IP 54. Compatible avec émetteurs Came série Top, Tam et Twin à 433,92 MHz.

Les deux canaux fonctionnent normalement en modalité «monostable » ; en alternative, il est possible de choisir la modalité « bistable » sur le 2ème canal (interrupteur) A.

1. Bornier
2. Commutateur DIP
3. Touche Mémorisation code 1ère canal
4. Touche Mémorisation code 2ème canal
5. Leds de signalisation

Activation de la commande radio

- Mettre le récepteur sous tension B;
- Maintenir une touche de mémorisation appuyée C: le LED de signalisation clignote ;
- Appuyer sur une touche de l’émetteur D pour envoyer le code: le LED restera allumé pour signaler que la mémorisation a été effectuée.

Effectuer la même procédure pour l'autre touche de mémorisation. Si par la suite on veut changer le code, répéter la séquence décrite.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	12 V - 24 V DC
Absorption au repos	39 mA
Type de contact	résistif
Portée max. contact	1A (24 V DC)
Classe des circuits	

РУССКИЙ

Внешний двухканальный радиоприемник с декодером в корпусе IP 54. Совместим с брелоками-передатчиками Came серий Top, Tam и Twin с частотой 433,92 МГц.

Оба канала работают в "моностабильном" режиме; для второго канала можно установить "бистабильный" режим (Dip-переключателем 2) A.

1. Клеммная колодка
2. Dip-переключатель
3. Кнопка программирования радиокода 1-го канала
4. Кнопка программирования радиокода 2-го канала
5. Светодиодный индикатор

Установка и программирование радиоуправления

- Подайте питание на радиодекодер B;
- Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку программирования C: светодиодный индикатор начинает мигать;
- Нажмите на кнопку программируемого брелока-передатчика D для отправки радиокода: индикатор должен загореться ровным светом, указывая на успешное завершение программирования.

Повторите ту же процедуру с другой кнопкой брелока-передатчика. Если в дальнейшем вы захотите изменить радиокод, достаточно повторить описанную выше процедуру.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Напряжение питания	~/= 12/24
Потребление в режиме ожидания	39 mA
Тип контакта	резистивный
Макс. нагрузка:	1A, =24 В
Класс электрической цепи	

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. I componenti dell’imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d’installazione. Non disperdere nell’ambiente!

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

The product complies to the reference regulations in effect.

Dismantling and disposal. The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals, control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials. Do not dispose of in nature!

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Mise au rebut et élimination. Les composants de l’emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation. Ne pas jeter dans la nature !

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.

Утилизация. Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация. Не загрязняйте окружающую среду!

ВСЕ ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.